

Tekst 1



Давно замечено, что хозяева собак похожи на своих домашних животных. Психологи спорят: или люди чисто инстинктивно выбирают “свою” собаку, или человек “входит в роль” своего терьера или пуделя за долгие годы совместной жизни.

5 Группа специалистов решила подойти к этому вопросу шире. Для этого провели долговременное наблюдение за любителями не только собак, но и других животных. При этом был открыт ряд интересных фактов.

Оказалось, что мужчины-хозяева собак отличаются по характеру от женщин-хозяек. Первые, как правило, агрессивны и любят командовать другими, вторые же - очень заботливые, внимательные люди. Так что, если 10 в одной семье и муж и жена очень любят собак, то они разные люди.

У любителей других животных разницы между женщинами и мужчинами не нашлось. И мужчины, и женщины, любящие кошек, бывают очень интровертными. В домах, где стоит аквариум с рыбами, любят читать 15 хорошие книги, часто занимаются искусством, творческой работой. Но люди, покупающие в зоомагазинах птиц, чаще всего бывают разговорчивыми в жизни и имеют большое количество друзей. К этому надо еще добавить, что птичницы-женщины, как ни странно, обычно ведут себя агрессивно, стараются доминировать над другими.

20 Оказывается, что в семье, где любят и собак и птиц, бывают разные варианты. Если мужчина любит птиц, а женщина собак, то такая пара скорее всего будет навсегда любить друг друга. Напротив, про семью, где мужчина держит собаку, а женщина птиц, чаще всего говорят: “Муж и жена - одна сатана”.

Tekst 2**Две недели я поставляла мужикам пиво**

Хочу вам рассказать одну смешную историю, которая со мной случилась. Работала я тогда главным бухгалтером в строительно-ремонтной фирме. Сидела в бухгалтерии, занималась делами, слушала радио. По местной радиостанции шли викторины¹⁾ для слушателей. Сижу однажды и удивляюсь: в течение двух часов никто не может выиграть приз! А участвует, конечно же, молодежь. Вопрос, если память не изменяет, был о славянском фольклоре. Не выдержала я такой глупости и позвонила на радио. Ответила и выиграла 10 бутылок пива местного пивзавода – спонсора конкурса. Съездила на радиостанцию, получила пиво, и я его нашим плиточникам²⁾ отдала. Я такое не пью. На второй день опять слушала викторину. Опять выиграла пиво – и опять для плиточников. На третий день вошла во вкус. Так две недели и поставляла мужикам пиво. На радиостанции диджей меня уже узнавали по голосу. И в лицо тоже знали. Приходили посмотреть, когда я за выигрышем приезжала.

Через две недели, как обычно, сижу на работе и звоню с ответом. А как же! Мужики привыкли и пива хотят! И тут диджей, узнав меня по голосу, забыв отключить микрофон, говорит:

– Ой, извините! Мария Иванова, дайте, пожалуйста, и другим выиграть. Наши плиточники с большим интересом слушали радио и ждали известия, что пиво к обеду будет – главбух не дура! Рабочим всегда принесет. А после слов диджея они засмеялись так громко, что мне, сидящей на другом этаже, слышно было.

Вот так и закончилась моя слава деревенского эрудита. А мужики мне потом в квартире бесплатно плиткой ванную выложили. В благодарность за пиво в течение двух недель.

М. И. Иванова, Уссурийск



noot 1 викторина = quiz

noot 2 плиточник = tegelzetter

Tekst 3

УДОВОЛЬСТВИЕ ОБМАНЫВАТЬ¹⁾

Фамилия Кио для каждого из нас давно уже стала синонимом слова «фокусник»²⁾. Эта 11 династия радовала еще наших родителей, дедов. Сын Игорь сделал отличную карьеру. Он единственный в мире фокусник, который получил престижнейшую премию Королевского цирка Бельгии «Оскар». О секретах своей профессии он говорит с корреспондентом «АиФ».



– Игорь Эмильевич, верите ли вы в чудеса³⁾ сами?

– Наверное, это покажется странным, но я даже в молодости в чудеса не верил. Это 12 – отец передал мне секреты всех своих фокусов, когда я был совсем маленьким. Но, узнав, что любая сказка так легко объяснима, я все-таки продолжал их любить. В пять лет я уже понимал, что никогда не стану космонавтом, официантом или учителем. 13 выбрал отец. И вот я уже более 40 лет занимаюсь, если можно так сказать, массовым производством чудес на сцене.

– Как вы относитесь к понятию «обман»?

– Без него не было бы моей работы. 14 публика знает, что это – игра и получает удовольствие от этого обмана.

– Ваш отец, ваш старший брат и вы – это уже целая семья иллюзионистов. А будет ли продолжение династии?

– Подрастает внук Игорек, который лет в семь выступал со мной в Большом цирке со своим номером. Но станет ли он 15 – этого сказать пока не могу. А второй внук пока разговоров на эту тему не начинает.

– А ваши две Виктории – дочь и жена – имеют дело с миром иллюзиона?

– Да. Вика младшая ассистирует мне, хотя вначале была дрессировщицей – работала с собачками и пони. А жена – самая главная моя актриса-помощница. К тому же, не получив специального образования, она в последнее время работает художником по костюмам. По ее идеям 16 балет, ассистентки и солистки шоу.

– Как вы познакомились с 17 ?

– После своей учебы в музыкальном училище она собиралась стать учительницей музыки где-то в далеком селе. Но решила попробовать себя в 18 и пришла вместе с подружкой ко мне.

– Любовь родилась, когда вы распиливали⁴⁾ будущую жену?

– Практически. Но нам надо было многое пережить, прежде чем мы 19. Дело в том, что вскоре после нашего знакомства Вика вышла замуж. Потом был развод, и она вышла замуж за меня.

– **А может, вы откроете нашим читателям секрет популярного «распиливания» женщины?**

– Всего сказать не могу, но вот один секрет – ладно ... Есть много вариантов этого трюка. В классическом есть две 20: одна лежит в одной половине иллюзионного аппарата, а другая лежит в другой половине и показывает только ноги. Правда, в моем современном варианте все совсем по-другому ...

– **Вы можете назвать себя богатым человеком?**

– Если брать наши российские критерии, то мне живется неплохо, а если по западным масштабам...

– **Если не секрет, сколько вы получаете за одно представление?**

– Это не профессиональный секрет, 21 я его вам с удовольствием открою. В советское время в цирке мне платили сумму, за которую можно было купить три-четыре бутылки водки высшего качества ... Сейчас же, отработав одно представление, я могу купить автомобиль, но не новый и, конечно, не «Мерседес».

noot 1 обманывать = bedriegen

noot 2 фокусник = goochelaar

noot 3 чудеса = wonderen

noot 4 распиливать = doormidden zagen

Tekst 4

Знать своих предков¹⁾

Практически ничего не знаю о своих родственниках. Меня зовут Лия Разумовская. От мамы (Разумовской Тамары Петровны, 1927 года рождения, девичья фамилия Холманская) и ее сестры узнала только, что
5 мой дедушка был поляком, женился на россиянке Надежде, и жили они в Екатеринбурге. Мой отец (Разумовский Виктор Александрович) ушел на войну в 1941 году, и я больше никогда его не видела. На фронте он нашел себе другую жену и к нам не вернулся. Личная жизнь моей мамы не была
10 счастливой. Она умерла в 1986 году. Мужская линия в моей семье таким образом совсем отсутствовала.

Я живу во Франции и недавно познакомилась на вечеринке с пожилым человеком, который оказался внуком графа Орлова. Он очень много рассказывал о своем родословном дереве²⁾, которое имеет длинную историю с XVI века. Я ему втайне позавидовала³⁾. Нет, не его высокому
15 происхождению⁴⁾, а гордости за предков. После революции 1917 года во многих из нас было насильно уничтожено это чувство.

Брат моего французского мужа занимается генеалогией и хочет добавить к его родословному дереву мою российскую ветвь. К моему великому стыду, я не смогла дать ему практически никакой информации.
20 Жизнь проходит так быстро, вот и мне 65 лет. Хочу успеть узнать что-нибудь о своих предках. Если кто-то может сообщить что-нибудь о Разумовских, Холманских и их родственниках, напишите, пожалуйста!

*Лия Разумовская, Франция
M-me Lia Razoumovskaya*

noot 1 предки = voorouders

noot 2 родословное дерево = stamboom

noot 3 позавидовать = benijden

noot 4 происхождение = afkomst

Tekst 5



На Масленицу скучать не рекомендуется

Репортаж из Суздаля нашего корреспондента Александра Лукьянова

В России начинается Масленица. Считается, что если человек скучно проведет эту неделю, неудачи будут преследовать¹⁾ его весь год.

- 5 Масленицу встречают блинами. Вся праздничную неделю это блюдо является главным на столе. Рецепт "блинов по-царски" суздальский шеф-повар Людмила Продан нашла в старинных кулинарных книгах. Точно такие же, говорят, подавались на Масленицу Петру Первому. Приправа²⁾
- 10 готовится несколько дней. Ингредиенты известные, пропорции мастер держит в секрете. "В этой приправе есть мед, сметана, масло и наша душа", – говорит она. Мясо на Масленицу не едят. Поэтому Масленицу в старину называли – "Мясопустом".

- 15 В первый день Масленицы ставят соломенную куклу³⁾ – символ зимы. С ней в конце праздника и прощаются. Масленица – это время для катания с гор и взятия снежных крепостей. Каждый хочет пролететь на тройке, чтобы поймать птицу счастья. Желающих попасть в сани – очень много.

В Суздале в эту неделю без отдыха останутся только продавцы сувениров и работники ресторанов. Для них это та самая неделя, которая весь год кормит.

- 20 У Масленицы есть еще одно имя – Объедуха. Народное поверье таково: на празднике нужно перепробовать не менее 40 блюд, тогда год будет успешным. Даже если год будет плохим, неделя, конечно, не потеряна.

noot 1 преследовать = achtervolgen

noot 2 приправа = hier: beslag

noot 3 соломенная кукла = pop van stro

Tekst 6

Пойдете ли вы на выборы¹⁾?

На этот вопрос отвечают разные петербуржцы.

Юрий КАЛИНИН, писатель:

– Пойду. И даже определился, за кого буду голосовать. Я знаю этого человека много лет и могу сказать, что я доверяю ему.



Ирина ЗАВЬЯЛОВА, преподаватель русского языка и литературы средней школы № 142:

– На выборы уже много лет не хожу. Но в этом году, наверное, пойду из принципа – вычеркну²⁾ всех, включая и ныне действующего депутата. У меня впечатление, что люди идут в депутаты из своих личных побуждений, а не из соображений пользы для общества и окружающих.

Андрей ВЛАДИМИРОВ, студент Международного банковского института:

– Голосовать я пойду, потому что хочу, чтобы в моем городе что-то зависело и от моего голоса. Мне недавно исполнилось 18 лет, поэтому эти выборы для меня первые в жизни. Зачем же пропускать?

Александр ШМЕЛЕВ, повар ресторана «Швабский домик»:

– На выборы традиционно хожу. И в этот раз пойду, если по графику не выпадет рабочий день. Потому что работаю далеко от дома, а вставать рано, чтобы проголосовать, просто лень³⁾. Надеюсь, что в этот день меня начальство работать не поставит.

noot 1 выборы = verkiezingen

noot 2 вычеркнуть = doorhalen, wegstrepen

noot 3 лень = luiheid

Lees bij de volgende teksten steeds eerst de vraag voordat je de tekst zelf raadpleegt.

Tekst 7

В целом, наступающий год будет не легче прошедшего, ведь с каждым годом жить становится все интересней, занимательней.

Будут и радостные, и горестные события. В двух словах: Новогодние, рождественские каникулы – лучшее в году время для отдыха, поездок, радостных событий. Постарайтесь получить заряд бодрости на оставшиеся одиннадцать с половиной месяцев!

Для тех, кто «бьется» над проблемой продолжения рода, и пока безрезультатно, появится шанс: с 29 января по 3 февраля. Потрудитесь, может, получится, - это время зачатий! А в июле ожидается спад мужской сексуальности.

Январь, февраль – удачные месяцы для обновления гардероба, приобретения добротных, «долгоиграющих» предметов одежды. Качество и носкость будут Вам гарантированы.

Лучший отдых в наступающем году будет в апреле, с конца июня до середины июля, а загар особенно полезен в августе.

Сентябрь – неудачное время для отдыха и поездок. Октябрь – неплохой месяц. Ноябрь будет «полосатым», а декабрь – просто серым.



Tekst 8



Туристические услуги на базе Центра Подготовки Космонавтов им. Гагарина

Компания ATLAS aerospace (ЦПК им. Ю.Гагарина) предлагает уникальные туристические услуги:

полеты на боевых самолетах МИГ-29, Су-30, МИГ-25; полеты для достижения невесомости на ИЛ-76МДК (самолет-лаборатория для тренировок космонавтов); туры на выживание по программам космонавтов в горах, в пустыне и на море; тесты на центрифуге для летчиков ВВС и космонавтов; погружения в бассейне ЦПК по проекту Гидрокосмос (скафандр ОРЛАН М, макет станции МИР). Описания туров, фотографии, заказ - на сайте.

Автор: ATLAS aerospace

WEB: <http://www.atlasaerospace.net>

E-mail: info@atlasaerospace.net

Tekst 9

Ой!!!

Страницы, к которой вы обратились, почему-то нет.
Как это могло произойти? Давайте разберемся.

- Вам могли прислать неверную ссылку.
- Вы могли набрать адрес с ошибкой.
- Страница с этим адресом когда-то здесь была, а теперь ее здесь почему-то нет.
- Так сложились звезды.

В любом случае терять присутствие духа не следует. В интернете очень много других страниц. Но если вам нужна была именно эта, попробуйте спросить у того человека, который прислал (или опубликовал) неработающую ссылку.

Кстати! У нас же есть целый сайт для поиска других, работающих страниц:

Яndex

Или, может быть, вы хотите создать свой сайт, на котором все страницы будут на месте? Тогда вам сюда:



Tekst 10



Анна,
*****@rambler.ru



Добрый день. Цирк замечательный. Представление классное. Но в кассе сидят тетки, которые по телефону не могут нормально разговаривать. Позвонила по поводу билетов для меня и ребенка - не дослушали - бросили трубку. Честно говоря испортилось праздничное настроение от будущей встречи Нового года и похода в цирк (для моего ребенка это в первый раз). Ведь Новый год, праздник, мне вспоминается детство, цирк именно на Цветном бульваре, а тут..... Обидно, что люди так относятся к друг другу, звонить больше не хочется. Про Вас была на днях такая замечательная передача, про артистов рассказывали - они наверное не меньше устают, а такой праздник людям устраивают. С большим уважением, Аня.

Александр,
*****@mtu-net.ru



В этом цирке ну всё хорошо...кроме того, что купить билет в кассе практически невозможно. Билетёры говорят: "Билетов нет...!" - и такая фраза на две недели вперёд. Зато билеты всегда есть у барыг, которые стоят около касс и вы всегда сможете их купить в два раза дороже чем в кассе. С уважением Александр.

Денис
*****@stayngardt.de



Просто кошмар какие хамы работают в билетных кассах!!! Бросают трубку, "билетов нет"...Интересно, сколько процентов им барыги отстегивают?? Бизнес по-русски, теряют клиентов..

Tekst 11



ЖИЗНЬ МОСКВИЧЕЙ В ВОПРОСАХ И ОТВЕТАХ

*Слышал, что недавно открылся новый музей-поезд.
Интересно, он ездит или, как ленинский броневичок, стоит на
месте?*

Д. Груздев



Не просто ездит, а ездит очень быстро – за 2 часа 50 минут добирается до Ясной Поляны (остановки в Серпухове и Туле). Каждый из 8 вагонов этого литературно-исторического экспресса посвящен какому-нибудь периоду жизни Л. Толстого: Толстой в Москве, Толстой и театр, Толстой и дети. Отправляется поезд ежедневно в 9 часов с Курского вокзала. Цена билета в один конец: в вагоне 1-го класса – 125,30 руб., 2-го класса – 87,60 руб., 3-го класса – 60 руб. (плюс еще комиссионный сбор 25 руб.). Обратный поезд-музей отправляется из Ясной Поляны в 16.30, останавливается только в Туле и прибывает в Москву в 19.32. Как нам сообщили в пресс-службе Московской железной дороги, для коллективных экскурсий школьников возможны скидки на билеты.